

# Balades ludiques en Alsace

## Munchhausen



Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !



Tous les circuits sur [www.visit.alsace](http://www.visit.alsace)

Partout en France :

**RANDOLAND.FR**

Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



**ADN**  
Tourisme

  
PAYS DE  
SELTZ-LAUTERBOURG  
OFFICE DE TOURISME

Facile



2,5 km

1 h 30

Temps estimé pour un enfant de 4 ans marchant à 1,8 km/h.

# Munchhausen

Départ: parking de la Sauer  
GPS: 48.918485N / 8.148868E

Prenez un crayon !

**Bienvenue à Munchhausen, en alsacien Minichause, joli village de 800 habitants niché entre le Rhin et la Sauer. Plus de 80 % de la surface de la commune est constituée d'espaces naturels classés en réserve naturelle nationale, la 2<sup>e</sup> plus grande réserve naturelle d'Alsace. Cet écrin de verdure préserve une faune et une flore rares et protégées. Les habitants du village ont toujours eu un rapport étroit avec l'eau et la pêche. Une magnifique église de style Renaissance italienne sied sur un promontoire au centre du village. Venez vous y recueillir un instant, cela vaut le détour !**

## Carnet de route

*Soyez vigilants avec vos enfants, notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. La société Randoland et l'Office de Tourisme déclinent toute responsabilité en cas d'accident.*

La balade débute sur le parking de la Sauer, rue de la Sauer. S'engager sur le pont et avancer jusqu'au panneau n° 1 du circuit « Paysage d'antan », au milieu du pont **1**.

Revenir sur ses pas et continuer en direction du centre de Munchhausen.

***Vous passez devant le Centre d'Interprétation de la Nature: ne manquez pas l'occasion de le visiter!***

Au carrefour, partir à gauche. Traverser prudemment devant l'école du Delta de la Sauer et avancer jusqu'à l'abribus sur la droite **2**.

Emprunter l'allée piétonne qui monte tout de suite à droite après l'abribus, puis tourner à droite pour rejoindre l'église. Entrer dans l'église par la porte latérale **3**.

Quitter l'église et longer le mur du cimetière pour suivre l'allée Saint-Pantaléon. Marquer une pause en bas de cette allée pour observer la statue du saint **4**.

Tourner le dos à saint Pantaléon et partir à gauche. Avancer jusqu'au restaurant À la Rose et bifurquer à gauche pour remonter la rue du Loh. Observer le puits sur la gauche en chemin **5**.

Continuer tout droit puis tourner à droite dans la rue des Jardins. Poursuivre sur le chemin piéton gravillonné. De retour sur une rue goudronnée, continuer tout droit puis tourner à gauche après le verger école. Aller observer la vieille pompe exposée devant l'ancienne caserne des pompiers **6**.

Dos à l'ancienne caserne, avancer tout

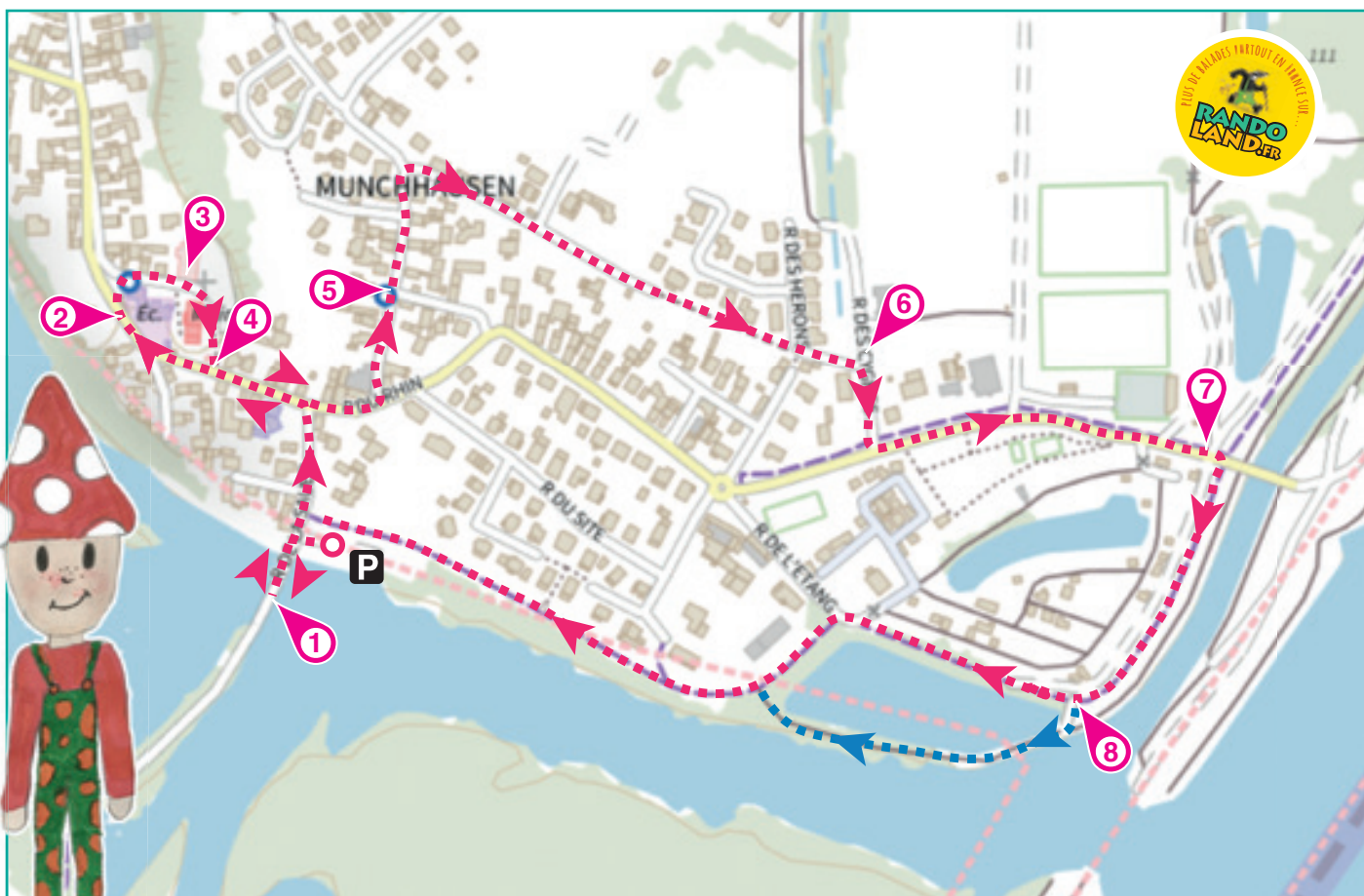
droit puis tourner à gauche.

***Vous passez devant les aires de jeux du village, endroit idéal pour une pause goûter à mi-parcours de la balade!***

Au niveau du camping, chercher le banc napoléonien (cadre de pierre) sur la gauche, derrière le panneau de sortie du village **7**.

Continuer en direction du pont et tourner à droite pour suivre la piste cyclable EuroVelo 15. Remonter cette piste jusqu'à la vue sur le barrage à clapet, sur la gauche **8**.

Pour revenir au point de départ, continuer de suivre la piste cyclable ou emprunter le chemin enherbé qui contourne l'étang (en bleu sur la carte).







### 1 La Sauer

Combien de rameurs comptes-tu à bord de la barque représentée sur ce panneau ?

Tu vas découvrir la première étape de l'inspectrice Cigo.



### 2 L'abribus

Quel oiseau emblématique du village reconnais-tu sur la fresque ?



### 3 L'église Saint-Pantaléon

Observe les bas-reliefs sculptés sur le balcon, au-dessous de l'orgue. Lequel de ces instruments figure bien sur ces représentations de musiciens ?



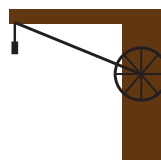
### 4 La statue de saint Pantaléon

Que tient saint Pantaléon dans sa main droite ?



### 5 Le puits

Lequel de ces schémas correspond au mécanisme du puits ?



### 6 L'ancienne pompe à incendie

Quelle couleur a été utilisée pour inscrire le nom du village sur cette pompe ?



### 7 Le banc napoléonien

Cherche la date inscrite sur la pierre du haut. Quel nuage de chiffres lui correspond ?



### 8 La vue sur le barrage à clapet

Laquelle de ces photos correspond à la vue sur le barrage que tu découvres d'ici ?





## ÉNIGME

**L**e petit village alsacien de Munchhausen a une histoire particulière avec l'eau car il est situé sur le delta de la Sauer, une petite rivière qui finit dans le grand fleuve qu'est le Rhin. Il a d'ailleurs été longtemps un village de pêcheurs et le blason de la commune ne fait que confirmer cela car un poisson apparaît dessus.

Un autre détail intéressant est le surnom donné aux habitants de Munchhausen: « Minichäissa Wassae ». Le fait qu'ils vivent si proches de l'eau y est certainement pour quelque chose.

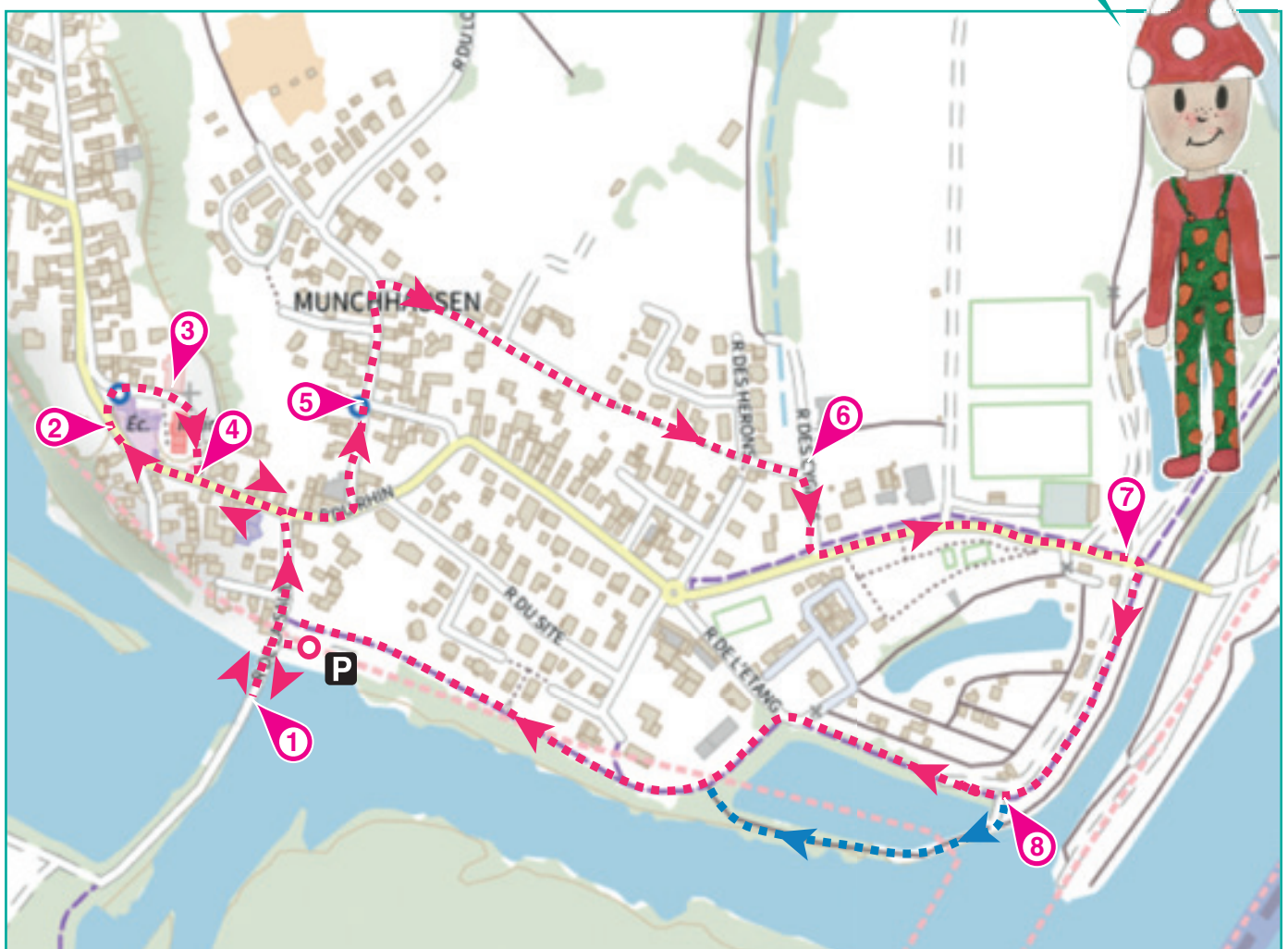
Si Lolohgeist, le petit lutin de Munchhausen, a pu traduire ce surnom noté ci-dessus en alsacien, c'est peut-être plus difficile pour toi. Mais comme il a totalement confiance en toi, il te propose d'explorer chaque indice laissé sur ton parcours pour découvrir ce surnom en français.



Tu disposes du plan ci-dessous. À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !





Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des nombres correspondants.

### 1 La Sauer

Observe l'homme debout dans le bateau! Avec quelle main tient-il le haut de la rame: la GAUCHE ou la DROITE? Range les lettres du mot choisi dans l'ordre alphabétique.

Ex. : INDICE → CDEIIN

Reporte ta réponse dans la grille.

### 2 L'abribus

Quel oiseau ci-dessous N'est PAS présent sur la fresque?



10 - 5



10 - 3



10 - 1

Résous l'opération notée sous le mauvais animal. Note ton résultat, en lettres, dans la grille.

### 3 L'église Saint-Pantaléon

Quelle année est gravée au-dessus de la porte d'entrée? Classe dans l'ordre croissant (du plus petit au plus grand) les chiffres qui la composent.

□ < □ < □ < □

Inscris le chiffre de la case bleutée, en lettres, dans la grille.

Ex. : 2019 = 0 < 1 < 2 < 9 = UN

### 4 La statue de saint Pantaléon

Quel matériau a été utilisé pour la statue? Choisis ci-dessous l'expression dans laquelle son nom apparaît!

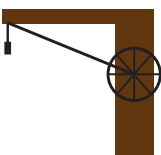
TITOUAN: Casser du BOIS sur le dos de quelqu'un (dire du mal de lui en cachette)

GRÉGORY: Jeter la première PIERRE à quelqu'un (l'accuser)

Note, dans la grille, le prénom de celui qui a raison.

### 5 Le puits

Quel dessin de l'inspectrice Cigo ressemble le plus au puits que tu as devant toi?



10



12



14

Remplace le nombre inscrit sous le bon dessin par la lettre qui a cette position dans l'alphabet.

Ex. : 1 → A ; 2 → B ; 3 → C ; etc.

Inscris la lettre découverte dans la grille.

### 6 L'ancienne pompe à incendie

Cherche la plaque en photo ci-dessous sur l'ancienne pompe. Quel mot a été effacé?



Une fois retrouvé, note-le dans la grille.

### 7 Le banc napoléonien

Repère l'année gravée sur la pierre haute du banc! Additionne entre eux les chiffres qui se répètent.

Inscris ton résultat, en lettres, dans la grille.

### 8 La vue sur le barrage à clapet

Deux amis ont pris en photo le barrage mais un seul a le bon cliché. Lequel?



MATHILDE



CLARENCE

Reporte le prénom du bon photographe dans la grille.

### Grille réponse

Circuit n°6730801M

1 >										
2 >										
3 >										
4 >										
5 >										
6 >										
7 >										
8 >										



Remets en ordre les caractères des cases colorées pour découvrir le drôle de surnom des habitants.

Ta réponse :

Les [pink] [grey] [green] [grey] [orange] [blue] [purple] [blue] [red] [grey] [yellow]



# Munchhausen

## ÉNIGME

Située entre Seltz et Munchhausen, la réserve naturelle du delta de la Sauer abrite de nombreuses espèces d'oiseaux. Étant donné qu'ils ne se laissent pas facilement approcher, il faut souvent être équipé de jumelles pour les observer et aussi se montrer très discret. Pourquoi ? D'une part pour les entendre chanter et donc les reconnaître, d'une autre pour ne pas les effrayer et les voir alors s'envoler au loin.

Depuis toute petite, Agathe est fascinée par eux. Elle en a finalement fait son métier puisqu'elle est devenue ornithologue. Aujourd'hui, elle se promène pour le plaisir, sans carnet pour noter mais avec son bien-aimé appareil photo pour immortaliser ces moments. Elle a déjà croisé ici tous les oiseaux listés ci-dessous, mais il faut l'avouer, elle a une préférence pour l'un d'entre eux.

Découvre, accompagné de Lolohgeist, le petit lutin de Munchhausen, l'oiseau dont Agathe est fan !

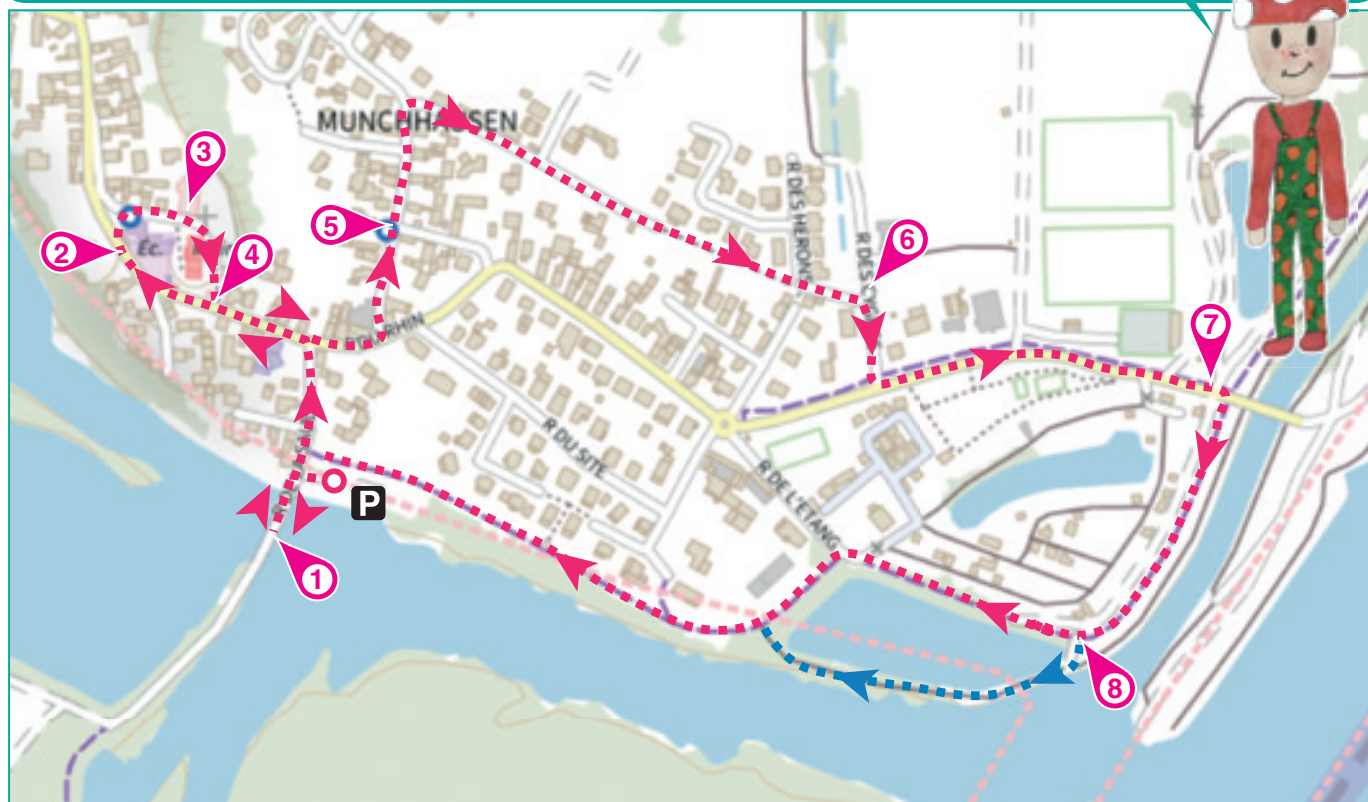


## FICHES DESCRIPTIVES DES OISEAUX

- **Bruant des roseaux**; taille: 15 cm; poids: 17 à 18 g
- **Gobemouche gris**; taille: 15 cm; poids: 12 à 20 g
- **Hypolaïs ictérine**; taille: 14 cm; poids: 10 à 21 g
- **Martin-pêcheur**; taille: 17 cm; poids: 34 à 46 g
- **Moineau friquet**; taille: 14 cm; poids: 18 à 29 g
- **Pic cendré**; taille: 28 cm; poids: 120 à 160 g
- **Pie-grièche écorcheur**; taille: 18 cm; poids: 25 à 40 g
- **Rousserolle verderolle**; taille: 13 cm; poids: 12 à 13 g
- **Torcol fourmilier**; taille: 17 cm; poids: 30 à 45 g

Tu disposes du plan ci-dessous. À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse. Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !





Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme posée au verso de cette page.

### 1 La Sauer

Sur l'image, quel produit est transporté dans la barque à fond plat? Déchiffre ce qu'ont voulu dire les deux amis ci-dessous!

**GABIN** : Ce sont des poissons.

**TIAGO** : Afux. C'est du vin.

Raye de la liste l'oiseau qui a la même initiale que le prénom de celui qui a raison! Ce n'est pas le bon.

### 2 L'abribus

Complète la description de la fresque à l'aide des lettres ci-dessous:

C C E E E E F F G G G I L  
N N N O R S U U Y

Si le \_ \_ \_ \_ \_ nage au milieu des joncs, la \_ \_ \_ \_ \_ semble passive. Observe-t-elle quelque chose, cachée au milieu de grosses \_ \_ \_ \_ \_ ?

Ôte de la liste l'oiseau dont la taille est un multiple du nombre découvert grâce aux lettres restantes.

### 3 L'église Saint-Pantaléon

Cherche ce vitrail à l'intérieur!



Calcule la valeur du prénom effacé, sachant qu'une consonne vaut + 10 et une voyelle - 4.

Ex. : CIGO = 10 - 4 + 10 - 4 = 12

Tu peux éliminer l'oiseau dont le poids minimum est égal à ton résultat.

### 4 La statue de saint Pantaléon

Cherche sur le socle la plaque métallique sur laquelle est inscrite « Avec la participation Pantaléon W \_ \_ \_ \_ \_ ».

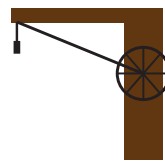
Complète le mot manquant puis remplace sa dernière lettre par sa position dans l'alphabet.

Ex. : A → 1 ; B → 2 ; C → 3 ; etc.

Le nombre découvert t'indique le poids maximum d'un des oiseaux. Ce n'est pas le bon, raye-le!

### 5 Le puits

Parmi les trois schémas ci-dessous, lequel ressemble le plus au mécanisme du puits?



CAROLE



MARINE



AUDREY

Le nom d'un des oiseaux rime avec le prénom noté sous le bon dessin. Barre-le, ce n'est pas celui recherché.

### 6 L'ancienne pompe à incendie

Cherche la plaque dorée sur laquelle est inscrit le numéro de la pompe. Additionne les chiffres entre eux.

Ex. : 1944 = 1 + 9 + 4 + 4 = 18

Raye parmi les oiseaux encore présents dans la liste celui dont la taille est identique à ton résultat.

### 7 Le banc napoléonien

Utilise les chiffres de l'année gravée sur la pierre du haut pour compléter les trous de l'opération ci-dessous.

(centaines + unités) - (dizaines + milliers) = ...

(... + ...) - (... + ...) = ...

Le résultat correspond au poids minimum d'un oiseau. Ce n'est pas celui recherché, supprime-le!

### 8 La vue sur le barrage à clapet

Quelle photo a été prise ici?



(10 x 5) - 4



(6 x 5) - 10

Résous l'opération notée sous le bon cliché.

Élimine de la liste l'oiseau dont le poids maximum est le même que le résultat de ton calcul.

Circuit n° 6730801G

Tu devrais maintenant connaître le nom de l'oiseau préféré d'Agathe.

Ta réponse: .....

Tu peux vérifier ta réponse à l'Office de Tourisme ou sur le site internet randoland.fr